



# 推動國民中小學 沉浸式英語教學 特色學校試辦計畫

2019年1月17日(四)期中分享暨教師增能研習

計畫主持人 陳錦芬教授

協同主持人 劉宇挺副教授

# 擬定計畫

# 執行進程

## 擬定事項

- ▶ 1-2月
  - ▶ 1月底前完成教案上傳
  - ▶ 各校進行第二學期的教學
- ▶ 5月
  - ▶ 進行第二次訪視(5/13-5/24)
  - ▶ 5月底完成學生教學回饋問卷
- ▶ 6月
  - ▶ 各校成果發表會(6/17-6/28)其中選兩天舉辦

## 完成事項

- ▶ 請各校於1月31日前上傳或更新第2學期教案至計畫網站
- ▶ 邀請輔導專家檢視第2學期教案，且預約第2學期到校輔導時間。
- ▶ 進行第二梯次訪視，目的在了解各校執行實驗教學情形，和面臨的困難和可能的解決方案。
- ▶ 預計於5月提供學生問卷線上版及紙本版，請各校於5月底前協助完成施測。
- ▶ 由59所學校進行本計畫執行成果發表。

# 第一次訪視委員意見

## ▶ 辦校資優的學校特色

- ▶ 學校行政強力支持，團隊向心力強
- ▶ 領域與英語老師進行共備率高：共同合作討論，課餘也會使用Line討論，展現積極正向的態度
- ▶ 英語使用率高，無論是英語還是領域教師都能使用英語授課，除了教室英語，還能重複運用學科相關的關鍵字詞、句型
- ▶ 領域教師專業自主性足，能掌握學科教學的目標與能力指標、教學內容，教學目標達成率高
- ▶ 領域教師本身十分投入，英語能力佳
- ▶ 教案設計完備，善用多元教學工具，協助學生理解學科知識內容
- ▶ 協同教學得宜

## 訪視委員意見-待改進之處

- ▶ 實驗課程計畫目標和執行模式和計畫精神不符（綜合）
- ▶ 領域教師參與共備和參與教學的機制弱
- ▶ 教師自主性強拒絕參與，由鐘點或兼任教師教學，由鐘點代課主教
- ▶ 英語與領域教學分開進行或做翻譯式教學，壓縮學生動能、操作時間
- ▶ 同年段有不同組的英語老師和同一個領域老師進行共備和教學
- ▶ 英語教師和領域教師進行沉浸式教學時，所扮演的角色不清
- ▶ 領域教師的英語用語能力需加強；英語教師學科知識不足，教學重點偏重英語教學
- ▶ 學科教學教材太難，如國中健康課程內容難度很高（生物醫學知識）

# 訪視委員意見-待改進之處

- ▶ 英語使用率低
- ▶ 英語用字難度高，缺少英語互動
- ▶ 偏重英語單字教學比重太重，過度強調英語教學成效
- ▶ 課程討論(素養教學)不夠深入，仍以英語教學為主(綜合)
- ▶ 領域專業英語用字與句型沒有做重複性的介紹和輸入，僅輕易帶過
- ▶ 未顧及學生個別語言差異
- ▶ 未落實專家學者入校輔導和觀課。

# 學生訪談意見

## ▶ 正面

- ▶ 領域教師英語口說流暢，融入程度高，學生大多覺得音樂課變得更活潑有趣。
- ▶ 整體上學生接受度高，且上課比較專心，需用心傾聽與思考。
- ▶ 學生皆感覺到從此沉浸式課程可以學到不同於英語課的英語，也表達高度的興趣。
- ▶ 學生學習反應熱烈。

## ▶ 負面

- ▶ 有學生質疑體育課本來可以有40分鐘打球，現在只剩20分鐘。
- ▶ 練習唱歌時間變少。
- ▶ 對於英語融入健康的課程反應不是很好，不太能接受，且聽不懂。

## 受訪學校行政人員意見

- ▶ 主任及老師都覺得工作負擔加重了，在教學進度上也不免受到影響。
- ▶ 專業師資的不足仍是一大隱憂，還盼計畫辦公室可以提供額外協助。
- ▶ 代理老師無師培背景，希望計畫能舉辦教案設計研習；給予範例，如示範教學影片；並在觀課後能給予回饋。
- ▶ 請提供更有效共備方式或過程。

# 第一次學生回饋意見分析

- ▶ 整體性學生回饋意見
- ▶ 不同學科領域學生回饋意見
- ▶ 不同地區學生回饋意見
- ▶ 不同年段學生回饋意見

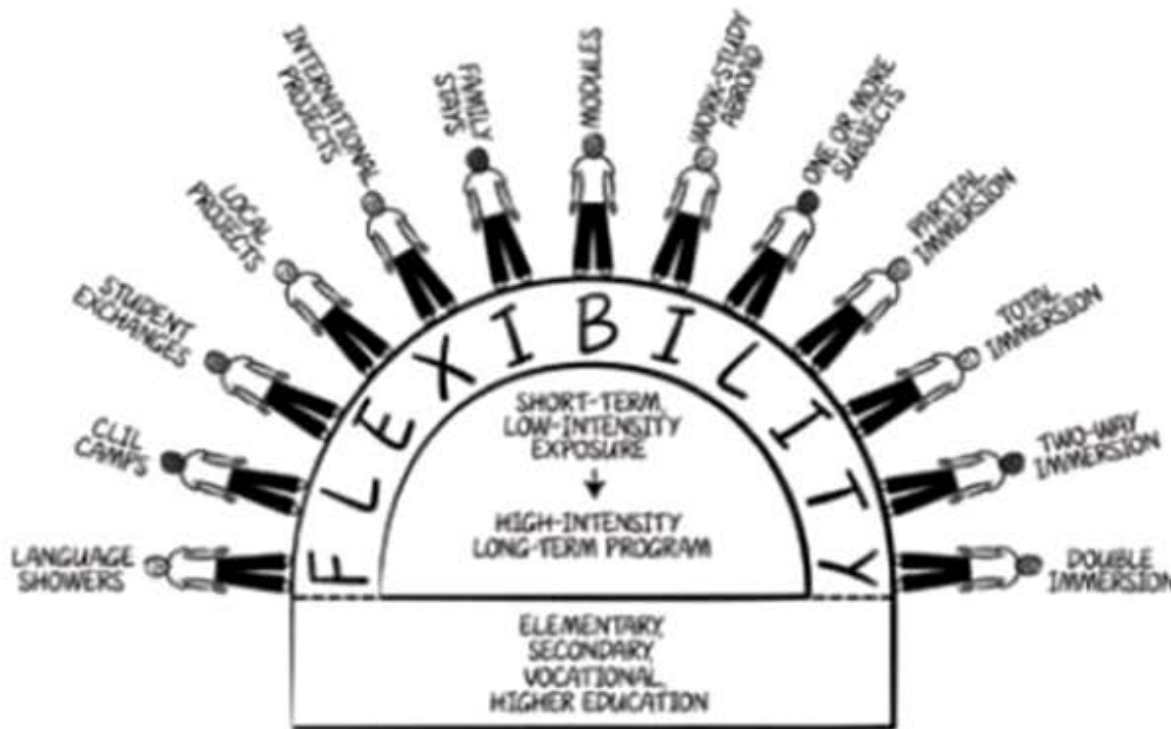


# 英/外語融入學科的新模式: European CLIL

年代	歐盟	發展重點
1994	D. Marsh, Uni of Jyväskylä, Finland	提出 CLIL 觀念 應用外語來教授學科/部分學科的概念: <b>dual-focused simultaneous aims: learning of content and of a foreign language.</b>
1995 1996 2001	“Teaching and Learning – Towards the Learning Society” 歐盟白皮書	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 強調多語教育–創新有效的外語教學策略</li> <li>• 成立EuroCLIC Network – Finnish Jyväskylä大學</li> <li>• 編制 European Year of Languages CLIL</li> <li>• Compendium 手冊</li> <li>• CLIL是一個 <b>umbrella</b> 整合性名詞 (<b>content-based instruction, immersion, bilingual education</b>) (Marsh &amp; Langé, 2002)</li> </ul>
<b>2003-13</b>	Council of Europe	Language Policy Division 實際執行 發展出不同型態的CLIL
<b>2011</b>	<b>培育CLIL師資</b>	European Framework for CLIL Teacher Education (Frigols, Martin, Marsh, Mehisto, & Wolff)

# 英語融入學科 CLIL: 不同模式

## THE MANY FACES OF CLIL



- Language showers
- CLIL camps
- Student exchanges
- Local projects
- International projects
- Family stays
- Modules
- Work-study abroad
- One or more subjects
- Partial immersion
- Total immersion
- Two-way immersion
- Double immersion

# 未來輔導機制

- ▶ 成立區域性輔導網路:北區、東區、中區、南區各選定執行正確學校，進行不同學科融入(美術、音樂與表演藝術、體育、健康、綜合)的種子學校，和該區其他學校一起共備和示範教學。
- ▶ 歸納不同模式的英語融入其他學科教學模式和共備模式。
- ▶ 歸納英語融入其他學科教學英語用語(不同領域的字彙和句子)。
- ▶ 建議
  - ▶ 辦理英語教師的跨領域教學學科知識與教學策略學分班或研習營。
  - ▶ 辦理學科教師的英語教學能力(不同領域)學分班或研習營。
  - ▶ 邀請外師參與共備，或示範教學提供學校參考。
  - ▶ 針對執行成效高的學校和教師，給與適當的獎勵和發與相關證書。
  - ▶ 增加實驗教學的學科種類，如國小組的數學和自然科教學。

# 未來輔導機制

- ▶ 辦理「沉浸式英語融入其他學科教學計畫書」說明會，讓有意參與此計畫的學校瞭解計畫（7/8, 2019）
  - ▶ 說明計畫的精神，審查標準和建議學科領域的選擇考量
  - ▶ 行政人員、英語教師、學科教師定位(扮演的角色)
  - ▶ 建議共備模式和英語融入其他學科的不同教學模式
  - ▶ 建議外師可擔任的角色(輔導、共備)
  - ▶ 釐清彈性英語教學課程和沉浸式英語融入其他學科計畫之差異
- ▶ 接受和審查108學年度「沉浸式英語融入其他學科教學計畫書」
- ▶ 辦理經費使用與核定說明會，邀請各縣市教育處/局承辦人員、各校主計和相關行政人員與會，以免造成經費核銷上之困擾。